Message aux Suisses de l'étranger

Autor(en): **Etter, Philippe**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): **- (1953)**

Heft 1209

PDF erstellt am: **02.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-692908

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

MESSAGE AUX SUISSES DE L'ETRANGER

Chers compatriotes de l'étranger,

A l'occasion de la fête nationale du 1er août, je vous adresse le cordial salut et les meilleurs vœux du Conseil fédéral et du peuple suisse.

En cette heure où les cloches de nos églises retentissent, où les feux de joie s'allument sur nos montagnes, où la population de nos villes et de nos villages se rassemble pour commémorer la fondation de la Confédération, vos coeurs vibrent avec les nôtres d'un même enthousiasme patriotique. Vous aussi vous souvenez avec joie et reconnaissance de ce haut fait de notre histoire, par lequel les hommes résolus et intègres des trois cantons primitifs conclurent entre eux une alliance indissoluble et, sonsidérant la malice des temps, s'engagèrent sous serment à se prêter les uns aux autres " n'importe quels secours, appui et assistance, sans ménager ni leurs vies ni leurs biens, dans leurs vallées et au dehors ". Ceux de nos compatriotes qui résident hors de nos frontières sont placés, eux aussi, sous la protection du pacte des Confédérés. Près d'un quart de million de Suisses honorent notre patrie à l'étranger par leur travail, leur probité et la haute estime dont ils jouissent ; ils sont dans le vaste monde, les hérauts de la bonne et vieille tradition suisse. Dans vos sociétés, vos institutions et vos écoles, vous cultivez l'amour de la patrie, la fidélité au sol natal et l'esprit national.

Nous connaissons aussi vos difficultés. La plupart d'entre vous ont acquis des positions en vue, grâce à un travail opiniâtre, à un effort sans relâche et à une extrême économie. Nombre de colonies ont fondé à grands frais leurs propres écoles pour instruire et éduquer leurs enfants dans l'esprit du pays. Notre patrie se félicite de votre heureuse initiative, de votre réussite et de votre inébranlable fidélité. Se souvenant du serment prêté jadis par nos ancêtres, elle désire vous témoigner, par son appui et son assistance, ses sentiments de confédérale et fraternelle amitié.

Cette année, la collecte du 1er août destinée à l'Oeuvre des Suisses à l'étranger de la Nouvelle Société Helvétique, au Comité d'aide aux écoles suisses à l'étranger et, pour une moindre part, à la Fédération suisse pour l'intégration des handicapés dans la vie économique. C'est vous dire, chers compatriotes, qu'elle vous est presque entièrement réservée. L'Oeuvre des Suisses à l'étranger est le lien qui vous unit aux Suisses du pays. Par ses publications et ses émissions radiophoniques, par les films et les livres qu'elle vous procure, par les voyages et les séjours d'études et de vacances qu'elle organise en Suisse, par l'appui qu'elle vous prête, elle contribue à maintenir vivant votre attachement à la mère patrie.

En ce jour de fête, où nous Confédérés, ici et à l'étranger, renouvelons la promesse de rester fidèles à l'alliance perpétuelle, je vous réitère mes meilleurs voeux de bonheur et de prospérité, et vous recommande à la protection du Très-Haut.

Philippe Etter.

Président de la Confédération suisse.

Insist on Kunzle Quality

TRADE MARK

Art Dessert

CHOCOLATE ASSORTMENT

...like Kunzle Cakes a compliment to Good Taste

C. KUNZLE LTD., BIRMINGHAM, ENGLAND

M-W.53